

PORTABLE PA SYSTEMS

WITH USB, FM, BLUETOOTH
Remote Control & VHF + wired mics

REF:

PORT8VHF-MKII-TWS / PORT10VHF-MKII-TWS
PORT12VHF-MKII-TWS / PORT15VHF-MKII-TWS



MANUAL

FR - Manuel d'Utilisation - p. 8

DE - Bedienungsanleitung - S. 12

NL - Handleiding - p. 16

ES - Manual de Uso - p. 20

PT - Manual de instruções - p. 24

SI - Navodila za uporabo - p. 28

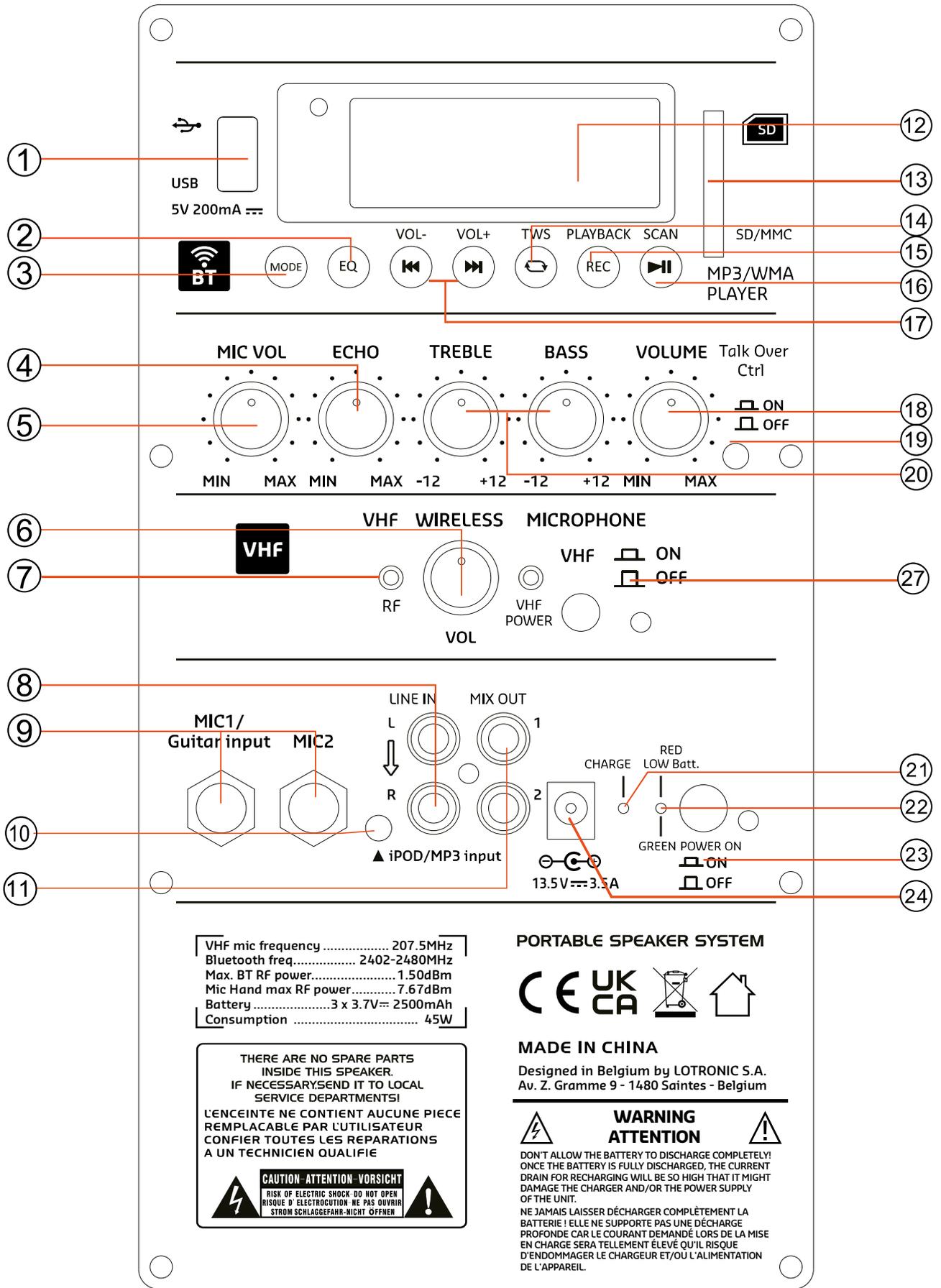
IT - Manuale di istruzioni - p. 32

LT - Naudotojo Vadovas - p. 36

RO - Manual de utilizare - p. 40

SE - Bruksanvisning - p. 44

PORT8VHF-MKII-TWS



VHF mic frequency	207.5MHz
Bluetooth freq.....	2402-2480MHz
Max. BT RF power.....	1.50dBm
Mic Hand max RF power.....	7.67dBm
Battery	3 x 3.7V= 2500mAh
Consumption	45W

THERE ARE NO SPARE PARTS
INSIDE THIS SPEAKER.
IF NECESSARY SEND IT TO LOCAL
SERVICE DEPARTMENTS!

L'ENCEINTE NE CONTIENT AUCUNE PIECE
REPLACABLE PAR L'UTILISATEUR
CONFIER TOUTES LES REPARATIONS
A UN TECHNICIEN QUALIFIE

CAUTION - ATTENTION - VORSICHT
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN
RISQUE D ELECTROUCUTION NE PAS OUVRIE
STROM SCHLAGGEFAHR NICHT OFFENEN

PORTABLE SPEAKER SYSTEM



MADE IN CHINA
Designed in Belgium by LOTRONIC S.A.
Av. Z. Gramme 9 - 1480 Saintes - Belgium

WARNING ATTENTION

DON'T ALLOW THE BATTERY TO DISCHARGE COMPLETELY!
ONCE THE BATTERY IS FULLY DISCHARGED, THE CURRENT
DRAIN FOR RECHARGING WILL BE SO HIGH THAT IT MIGHT
DAMAGE THE CHARGER AND/OR THE POWER SUPPLY
OF THE UNIT.

NE JAMAIS LAISSER DÉCHARGER COMPLÈTEMENT LA
BATTERIE ! ELLE NE SUPPORTE PAS UNE DÉCHARGE
PROFONDE CAR LE COURANT DEMANDÉ LORS DE LA MISE
EN CHARGE SERA TELLEMENT ÉLEVÉ QU'IL RISQUE
D'ENDOMMAGER LE CHARGEUR ET/OU L'ALIMENTATION
DE L'APPAREIL.

SYSTEMES PORTABLES AUTONOMES

AVEC USB/VOX/BLUETOOTH ET MICROS VHF +FILAIRE

MANUEL D'UTILISATION

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lire attentivement le manuel avant la première mise en service et le conserver pour référence ultérieure.
- Tous les consignes de sécurité et avertissements doivent être respectés. Ils font partie intégrante du manuel et doivent être conservés avec le manuel. Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages aux biens et aux personnes dus à une mauvaise manipulation ou le non-respect des consignes de sécurité. Le droit de garantie ne s'applique pas.
- Des modifications non-autorisées de l'appareil sont interdites pour des raisons de sécurité et de licence (CE).
- Utiliser uniquement à l'intérieur dans une pièce sèche et fermée. Ne pas utiliser à proximité d'eau tel que dans une salle de bains ou à proximité d'une piscine.
- Ne pas exposer l'appareil à des températures extrêmes (<5°C / >35°C) pendant le fonctionnement.
- Tenir à l'abri des vibrations fortes et des contraintes mécaniques.
- Tenir à l'abri de l'humidité extrême (due à de l'eau pulvérisée p.ex.)
- Ne pas poser de récipients remplis de liquides tels que des verres ou des vases, sur ou à proximité immédiate de l'appareil. Ils risquent de tomber et de déverser le liquide dans l'appareil. Ne jamais verser de liquides au-dessus de l'appareil.
- Ne pas placer de petits objets tels que des pièces ou des trombones sur l'appareil car ils risquent de tomber à l'intérieur de l'appareil. Vous risquez de provoquer un incendie ou une électrocution. Si un liquide ou un objet pénètre dans l'appareil, débranchez immédiatement la prise secteur et contactez votre revendeur.
- Tenir des appareils électriques hors de la portée des enfants. Soyez particulièrement vigilants en présence d'enfants. Les enfants ne sont pas conscients du danger d'un appareil électrique. Ils pourraient essayer d'insérer un objet à l'intérieur de l'appareil ce qui représente un grave danger d'électrocution.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement
- Ne jamais placer l'appareil sur une surface instable ou mobile. L'appareil risque de blesser une personne ou de s'abîmer en tombant.
- En ouvrant le boîtier, vous accédez à des composants sous tension (sauf si vous pouvez y accéder sans outils). Des points de contacts peuvent également être sous tension. S'il faut ouvrir l'appareil pour le calibrer, l'entretenir, le réparer ou remplacer des composants, toutes les bornes doivent d'abord être débranchées des sources de tension. S'il faut garder l'appareil ouvert et sous tension pendant la maintenance ou la réparation, ce travail ne doit être effectué que par un spécialiste qui connaît les risques encourus et la réglementation en vigueur.
- Ne jamais brancher l'appareil immédiatement après un passage d'un endroit froid dans un endroit chaud. L'eau de condensation qui se forme, risque d'endommager l'appareil ou provoquer un choc électrique. Attendez que l'appareil ait atteint la température ambiante avant de le brancher. Attendez que l'eau de condensation se soit évaporée ce qui peut prendre quelques heures.
- Ne pas placer de flamme ouverte telle qu'une bougie sur ou à côté de l'appareil.
- Ne pas placer l'appareil sur une surface molle telle qu'un tapis ou un lit. Ne pas obstruer les orifices de ventilation. Ne pas empêcher la circulation d'air par des objets tels que des magazines, nappes ou rideaux. Ceci empêche la dissipation de la chaleur et peut entraîner une surchauffe.
- Utiliser l'appareil uniquement à un environnement modéré. Ne pas utiliser dans un environnement tropical.
- Toutes les personnes impliquées dans l'utilisation, l'installation et la maintenance de cet appareil doivent être formées et qualifiées et respecter ces consignes.
- Si vous n'êtes pas sûr de la bonne connexion ou si vous avez des questions auxquelles le mode d'emploi ne répond pas, n'hésitez pas à demander conseil à un spécialiste ou votre revendeur.

RESTRICTIONS D'USAGE

-Etant donné que le produit intègre un système de transmission et réception de signaux VHF, son usage est exclusivement réservé à un usage professionnel. L'utilisateur du produit assume la pleine responsabilité de l'utilisation qu'il fait du produit. Le metteur sur le marché ne sera en rien responsable d'une mauvaise utilisation faite par le consommateur du produit.

ALIMENTATION PAR LA BATTERIE INCORPORÉE OU PAR LE SECTEUR

Avant la première mise en service de l'appareil, branchez l'adaptateur AC fourni sur une prise secteur et l'autre extrémité sur la fiche d'entrée DC (24). Le voyant de charge (21) s'allume en orange lorsque la batterie se recharge. Laissez la batterie se charger **sans interruption jusqu'à ce que le voyant de charge (21) s'allume en vert.**

Charger la batterie lorsque le voyant (22) s'allume en rouge. Pendant le processus de charge, le voyant (21) s'allume en orange. Lorsqu'il s'allume en vert, la batterie est complètement chargée.

NOTE : Eteignez le système après utilisation.

NOTE IMPORTANTE: PRODUITS AVEC DES BATTERIES AU PLOMB

- 1. AVANT la première utilisation, chargez complètement la batterie sans interruption.**
 - 2. Rechargez la batterie régulièrement après chaque utilisation sans attendre qu'elle soit déchargée.**
 - 3. NE JAMAIS laisser décharger complètement la batterie !** Elle ne supporte pas une décharge profonde car le courant demandé lors de la mise en charge sera tellement élevé qu'il risque d'endommager le chargeur et/ou l'alimentation de l'appareil.
 - Si vous n'utilisez pas le produit pendant une durée prolongée, il est obligatoire de charger la batterie à 100% et de la vérifier/charger une fois par mois sous peine d'endommager irréversiblement la batterie.
- La durée de vie de la batterie dépend du bon suivi de ces conseils.

**** LES BATTERIES NE SONT PAS GARANTIES ****

Nous déclinons toute responsabilité pour des batteries endommagées prématurément suite au non-respect de ces règles de base.

NO	PORT8VHF-MKII-TWS	PORT12VHF-MKII-TWS PORT15VHF-MKII-TWS
1	Port USB	Port USB
2	EQ pour choisir son style de musique	EQ pour choisir son style de musique
3	MODE	MODE
4	Contrôle écho du micro	Contrôle écho du micro
5	Volume Microphone	Volume Microphone
6	Volume du micro VHF	Volume du micro VHF
7	Indicateur de tension/RF/AF du micro VHF	Indicateur de tension/RF/AF du micro VHF
8	Entrée Ligne	Entrée Ligne
9	Entrées Microphone/Guitare	Entrées Microphone/Guitare
10	Entrée AUX (Ipod)	Entrée AUX (Ipod)
11	Sortie ligne vers un amplificateur ou une autre enceinte active	Sortie ligne vers un amplificateur ou une autre enceinte active
12	Afficheur	Afficheur
13	Lecteur de carte SD	Lecteur de carte SD
14	TWS pour relier 2 enceintes sur une seule source BT	TWS pour relier 2 enceintes sur une seule source BT
15	REC: Enregistrement & Lecture de l'enregistrement	REC: Enregistrement & Lecture de l'enregistrement
16	Lecture/Pause/recherche des stations radio	Lecture/Pause/recherche des stations radio
17	Pression courte: Avant/arrière; Pression longue: VOL-/VOL+	Pression courte: Avant/arrière; Pression longue: VOL-/VOL+
18	Volume	Volume
19	Contrôle VOX (activation par la voix)	Contrôle VOX (activation par la voix)
20	Contrôle des graves et aigus	Contrôle des graves et aigus
21	Indicateur du niveau de tension de la batterie et voyant de charge	Indicateur du niveau de tension de la batterie et voyant de charge
22	Voyant de tension ou indicateur de faible batterie	Voyant de tension ou indicateur de faible batterie
23	Interrupteur M/A	Interrupteur M/A
24	Entrée 13.5V \approx 3.5A	Entrée 15V \approx 4A
25		Antenne VHF AB
26		Antenne VHF B
27	Activation/désactivation de la fonction VHF. Enfoncez le bouton avant d'utiliser les micros VHF	Activation/désactivation de la fonction VHF. Enfoncez le bouton avant d'utiliser les micros VHF

LECTURE D'UN FICHER MP3/WMA

- Mettez le système sous tension. Le voyant (22) s'allume en vert.
- Branchez le support USB (1) ou SD (13) dans l'entrée correspondante
- Sélectionnez un titre avec les touches \ll ou \gg (17) et appuyez sur $\gg||$ (16)

UTILISATION DE L'ENTREE LIGNE

1. Branchez les fiches RCA sur les prises LINE IN (8).
2. Branchez la fiche Jack stéréo 6,35mm d'un microphone sur l'entrée MIC (9).
3. Réglez le volume du microphone avec MIC VOL (5).

UTILISATION DE LA FONCTION VOX

La fonction VOX atténue automatiquement la musique lorsque vous parlez dans le micro. La musique revient son niveau normal lorsque vous arrêtez de parler dans le micro.

Pour activer la fonction VOX, positionnez le switch VCV (19) sur on. Pour annuler cette fonction, positionnez le switch sur OFF.

UTILISATION DE LA FONCTION REC

Déconnectez le haut-parleur de votre appareil Bluetooth. Insérez une clé USB ou une carte SD. L'enceinte passera automatiquement en mode USB/SD. Connectez maintenant le haut-parleur à votre appareil Bluetooth et commencez à écouter votre musique. Appuyez brièvement sur le bouton REC pour enregistrer votre voix et la musique sur la clé USB ou la carte SD insérée. Appuyez à nouveau pour arrêter l'enregistrement. Maintenez le bouton REC enfoncé pour lire le fichier enregistré.

UTILISATION DE LA FONCTION BLUETOOTH

1. Activez la fonction Bluetooth sur votre smartphone ou autre tablette.
2. Le produit est reconnu sous le nom « IBIZA-PORT » et peut alors être connecté à l'appareil mobile
3. Appuyez sur la touche MODE (3) pour sélectionner le mode BT.
4. Vous pouvez maintenant jouer votre musique sur la sono portable en réglant le volume à l'aide du bouton volume général

UTILISATION DE LA FONCTION TWS

Désactivez la fonction Bluetooth sur votre smartphone. Allumez les deux haut-parleurs et sélectionnez le mode BT-AUDIO sur les deux. Maintenez enfoncé le bouton TWS d'une des enceintes (enceinte maître) pendant quelques secondes. Si la connexion a réussi, vous entendrez le message "left channel" de l'enceinte maître et "right channel" de l'enceinte esclave. Activez la fonction Bluetooth de votre smartphone et sélectionnez IBIZA-PORT dans la liste des appareils trouvés. L'enceinte principale est maintenant connectée à votre source Bluetooth. Après cela, vous pouvez utiliser n'importe quel mode pour écouter de la musique en mode TWS.

UTILISATION DU/DES MICROPHONE(S) VHF

PORT8VHF-MKII-TWS: Appuyez sur le bouton VHF ON/OFF (27) pour activer la fonction VHF du microphone. Mettez le microphone VHF sous tension au moyen du commutateur sur le corps du microphone. Réglez le volume au moyen du contrôle de volume VHF (6).

PORT12/15VHF-MKII-TWS: Activez la fonction VHF en tournant le bouton VHF VOL. A ou B (6) vers la droite. Mettez le microphone VHF sous tension au moyen du commutateur sur le corps du microphone. L'enceinte sélectionnera automatiquement le microphone sans fil. Réglez le volume au moyen des contrôles de volume VHF (6).

TELECOMMANDE

Touche M/A

MODE: Appuyez jusqu'à ce que le mode de fonctionnement souhaité s'affiche

MUTE: Coupure du son

▶|| Lecture/pause : Appuyez pour lire une piste, appuyez pour mettre en pause.

En mode FM : Recherche de stations de radio

REC : Appuyez pour démarrer, arrêter et lire un fichier enregistré

◀◀/CH- : retour à la piste précédente. En mode FM : retour à la radio précédente

▶▶/CH+ : Aller à la piste suivante. En mode FM : Aller à la station de radio suivante

RPT : répéter une piste/répéter toutes les pistes

TWS : Appuyez pour basculer l'appareil en mode d'appairage TWS pour se connecter à une 2ème enceinte PORT-VHF-MKII-TWS

VOL- : réduire le volume

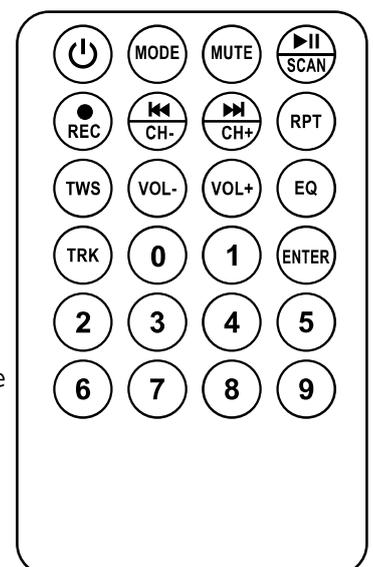
Vol+ : Augmenter le volume

EQ : sélectionnez parmi plusieurs modes sonores (Rock, Pop, Jazz, Classic, Flat)

TRK: Sélection d'un titre. Appuyez sur la touche TRK, sélectionnez un titre au moyen des touches 0-9 et appuyez sur ENTER pour confirmer.

Touches numériques: Entrez le numéro du titre désiré

ENTER: Confirmez votre choix avec ENTER.



RECOMMANDATIONS POUR LES PILES



Ce pictogramme indique que les piles et batteries usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères, mais déposées dans des points de collecte séparés pour être recyclées.

ATTENTION: DANGER D'EXPLOSION SI LA PILE N'EST PAS REMPLACÉE CORRECTEMENT. NE REMPLACER QUE PAR LE MÊME TYPE OU UN TYPE ÉQUIVALENT.

AVERTISSEMENT

Ne pas ingérer la pile. Danger de brûlure chimique.

La télécommande fournie contient une pile bouton. Si la pile bouton est avalée, elle peut provoquer de graves brûlures internes en 2 heures seulement et peut entraîner la mort.

Conserver les piles neuves et usées hors de portée des enfants.

Si le compartiment pile ne se ferme pas correctement, cesser d'utiliser le produit et tenir hors de portée des enfants.

En cas de doute concernant le fait que les piles pourraient avoir été avalées ou introduites dans une partie quelconque du corps, consulter immédiatement un médecin.

ENTRETIEN

Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le du secteur. Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs. Utilisez un chiffon propre pour essuyer la poussière et les saletés du boîtier. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques dans un souci d'amélioration du produit.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

	PORT8VHF- MKII-TWS	PORT12VHF- MKII-TWS	PORT15VHF- MKII-TWS
Boomer	8"/20cm	12"/30cm	15"/38cm
Tweeter	1"/25mm compression driver	1"/25mm compression driver	1"/25mm compression driver
Sensibilité	96dB±2dB	97dB±2dB	101dB±2dB
SPL max.		109dB	115dB
Impédance	4 Ohms	4 Ohms	4 Ohms
Bande passante	60Hz - 20kHz	40-20,000Hz	40-20,000Hz
Batterie interne	3 x 3.7V \approx 2500mAh	12V \approx 4.5Ah	12V \approx 7.2Ah
Fréquence Bluetooth	2402-2480MHz	2402-2480MHz	2402-2480MHz
Puissance RF max. BT	1.50dBm	2.91dBm	2.91dBm
Fréq. VHF micro main	207.5MHz	207.5MHz	207.5MHz
Puissance RF max micro main	7.67dBm	7.67dBm	7.67dBm
Fréq. VHF micro tête	na	203.5MHz	203.5MHz
Puissance RF max micro tête	na	7.56dBm	7.56dBm
Alimentation	13.5V \approx 3.5A	15V \approx 4A	15V \approx 4A
Consommation	45W	80W	80W
Dimensions	290 x 230 x 430mm	360 x 345 x 560mm	440 x 400 x 690mm
Poids	6,5kg	10,9kg	18,5kg



Ce symbole signifie que cet appareil ne doit être mis aux déchets ménagers dans aucun pays de la Communauté européenne afin d'éviter de nuire à l'environnement et à la santé humaine. Il convient d'en disposer d'une manière responsable afin de promouvoir la réutilisation des matériaux. Pour retourner votre appareil usagé, merci d'utiliser les systèmes de retours et de ramassage mis en place ou de contacter votre revendeur chez qui vous avez acheté l'appareil. Ils peuvent reprendre cet appareil pour un recyclage écologique.